

KINH THÁNH HƯ KHÔNG TẠNG BỒ TÁT ĐÀ LA NI

Hán dịch : Tây Thiên Trung Ấn Độ_ Chùa Na Lan Đà, Tam Tạng Truyền
Giáo Đại Sư_ Sa Môn được ban áo tía là PHÁP THIÊN phụng chiếu dịch
Việt dịch : HUYỀN THANH

Như vậy tôn nghe. Một thời Đức Thế Tôn ngự tại Cung Trời trên đỉnh núi Hỷ Lạc chẳng các xa nơi cư ngụ của Tiên Nhân, cùng với Chúng Đại Tỳ Khưu gồm 500 người đến dự.

Lại có Chúng Bồ Tát Ma Ha Tát . Các vị Bồ Tát này đều là bậc Nhất Sinh Đắc Thành Vô Thượng Chính Đẳng Bồ Đề (Nhất Sinh Bồ Xứ Bồ Tát). Các vị ấy tên là : Từ Thị Bồ Tát Ma Ha Tát, Phổ Hiền Bồ Tát Ma Ha Tát, Vô Biên Hoa Bồ Tát Ma Ha Tát, Phổ Biến Hoa Bồ Tát Ma Ha Tát, Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát. Như vậy nhóm Bồ Tát ấy gồm có 500 người đến dự.

Bấy giờ Đức Thế Tôn với các Bồ Tát nhìn thấy trong cánh rừng bên cạnh con sông dưới chân núi ấy có 2 vị Tỳ Khưu khóa thân giờ tay kêu gào khóc lóc. Thời Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát liền từ chỗ ngồi đứng dậy, trật áo hở vai phải, quỳ gối phải sát đất, chấp tay cung kính bạch Phật rằng:” Thế Tôn ! Do Nhân nào, Duyên nào mà 2 vị Tỳ Khưu ở bên bờ sông Căng Già (Ganga: Sông Hằng) lại khóa thân giờ tay kêu gào khóc lóc ? “

Khi ấy Đức Thế Tôn bảo Hư Không Tạng Bồ Tát rằng:” Hai vị Tỳ Khưu ấy bị vương bệnh tật do loài Bộ Đa (Bhùta _ Hóa Sinh Quỷ) gây ra. Vì thế mà khóa thân giờ tay kêu gào khóc lóc”

Thời Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát bạch Phật rằng:” Thế Tôn ! Bệnh tật như vậy. Làm thế nào mới tiêu trừ được ? Làm sao mà trừ đuổi được loài Bộ Đa như thế ?”

Lúc đó Đức Thế Tôn dùng sức thần thông triệu tập chư Phật. Thời trong hư không hiện ra 6 Đức Như Lai. Vì muốn chứng minh Pháp của Đức Thế Tôn thứ bảy là Thích Ca Mâu Ni Như Lai (‘Sàkyamuni).

_ Bấy giờ **Vĩ Bát Thi Như Lai** (Vipa’syin) vì muốn lợi ích cho tất cả chúng sinh, tiêu trừ bệnh tật, trừ đuổi Bộ Đa nên tùy vui tuyên nói Đà La Ni là :

Năng mô một đà dã. Năng mô đạt lệ-ma dã. Năng mô tăng già dã. An, tả La, tả la. Tứ lệ, tứ lệ, tứ la dã. Năng mô quý mô tả năng dã. Năng mô, năng mạc, sa-phộc hạ

NAMO BUDDHÀYA

NAMO DHARMÀYA

NAMO SAÑGHÀYA

OM _ CALA CALA, HÌRI HÌRI_ HÌRÀYA NAMO _ KIMUCEDHÀYA
NAMO NAMAḤ _ SVÀHÀ

Khi Vĩ Bát Thi Như Lai nói **Minh** đó xong liền bảo Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát rằng:” Nếu có người thọ trì , đọc tụng , cúng dường Đà La Ni này. Nên biết người đó không bị khổ về bệnh tật , Khí Trượng chẳng thể gây thương tích, nước chẳng thể cuốn chìm, chất độc chẳng thể gây hại, cũng không bị chết yếu, ăn uống không bị vướng bệnh. Đắc được **Văn Trì** , thọ mệnh dài lâu. Trong tất cả thời được chư Phật hộ niệm

Nếu bị điếc tai thời chú vào đầu 7 biến rồi nhỏ dầu vào lỗ tai thì bệnh tự nhiên tiêu tán.

_ Bấy giờ **Thi Xí Như Lai** (‘Sikhi) vì muốn lợi ích cho tất cả chúng sinh, tiêu trừ bệnh tật, trừ đuổi Bộ Đa nên tùy vui tuyên nói Đà La Ni là:

Năng mô một đà dã. Năng mô đạt li-ma dã. Năng mô tăng già dã. An, ba tả ba tả, ba tả, ba tả dã. Tát li-phộc bộ đa nãm, thân nễ , chỉ lệ dã, ba la vĩ nễ- dã nãm, sa-phộc hạ

NAMO BUDDHÀYA

NAMO DHARMÀYA

NAMO SAÑGHÀYA

OM _ PACA PACA PACA PACÀYA_ SARVA BHÙTÀNÀM CCHINDE KÌLIYA _ PARAVIDYÀNÀM SVÀHÀ

Khi Thi Xí Như Lai nói **Minh** đó xong, liền bảo Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát rằng:” Tâm Ấn Đại Đà La Ni này của Ta được trăm ngàn câu chi vô số chư Phật cùng chung tuyên nói. Nếu có chúng sinh, ngày đêm 6 Thời nhớ trì Tâm Đà La Ni này của Ta thì tiêu diệt được bệnh tật, mau chóng xa lìa Quỷ Mỵ , trừ đuổi mộng ác , vĩnh viễn lìa sự chết yếu, hoạn nạn chẳng thể xâm hại, chất độc chẳng thể gây hại được, mộng thấy Như Lai vào Cảnh Giới Phật

Nếu bị bệnh dịch khí, Đồng Tử bị Quỷ ám thì kết dây chỉ màu xanh, chú vào hoa Tô Ma Na (Sumana_ Xứng ý hoa) rồi đeo trên thân , giắt bên tai , tụng Chú. Trong tất cả thời, nguyện đều trừ diệt.

_ Bấy giờ **Tỳ Xá Phù Như Lai** (Vi’svabhù) vì muốn lợi ích cho tất cả chúng sinh, tiêu trừ bệnh tật, trừ đuổi Bộ Đa nên tùy vui nói Đà La Ni này là:

Năng mô một đà dã. Năng mô đạt li-ma dã. Năng mô tăng già dã. An, ca la ca la, ca la ca la, củ lộ , sa na năng củ lỗ , tát li-phộc nga-la hạ noãn, sa-phộc hạ

NAMO BUDDHÀYA

NAMO DHARMÀYA

NAMO SAÑGHÀYA

OM _ KARA KARA KARA KARA _ KURU _ SÀDHANA KURU _ SARVA GRAHÀNÀM SVÀHÀ

Khi Tỳ Xá Phù Như Lai nói **Minh** đó xong, liền bảo Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát rằng:” Ông hãy lắng nghe ! Đà La Ni này được các Như Lai đời Hiền Kiếp với chư Phật 3 đời cùng chung tuyên nói. Nếu có người thọ trì, đọc tụng, cúng dường Đà La Ni này. Nên biết người đó không thể bị khí trượng gây thương tích ,

chất độc chẳng thể hại, không có các bệnh tật, nước chẳng thể cuốn chìm, cũng không bị chết yếu và tiêu trừ được Nghiệp đời trước.

Nếu có Tỳ Khuru, Tỳ Khuru Ni, Ưu Bà Tắc, Ưu Bà Di trước tiên nên tắm gội, trụ trước Thế Tôn, tụng trì Minh này mãn 800 biến thì tất cả bệnh tật, tất cả nhiễu não chẳng thể xâm hại được, sẽ được sống lâu, hết sạch phiền não và được kho tàng, tiền của, gạo lúa rất nhiều.

Nếu có chúng sinh ác gây ra tất cả việc đáng sợ thì suy tư niệm tụng Đà La Ni này sẽ tiêu diệt sự sợ hãi, được sự yêu thích.

Nếu có tất cả cuộc đấu tranh luận nghị. Dùng chỉ trắng thắt gút, tụng Đà La Ni thì tất cả sẽ hòa hợp.

Nếu bị đau mắt, dùng cây có sữa (? cây có nhựa màu trắng) làm chỉ, tụng Đà La Ni rồi buộc trên cổ liền được khỏi bệnh.

Nếu lại thấy có Quân Trận hướng về phía mình. Lấy Mật, Lạc, bơ, A Ba Ma Nga. Một lần tụng thì một lần ném vào trong lửa Hộ Ma, mãn 8000 biến thì Quân Chúng cùng nhau rút về (Thâu trận), được sống lâu.

Nếu vua với Đại Thần cầu sự an ổn. Dùng Lạc, Mật, gạo, hoa ném vào trong lửa Hộ Ma, mãn 8000 biến thì ở tất cả nơi, thân tâm đều được khoái lạc.

Nếu vì thân mình với các chúng sinh tiêu trừ Uẩn, tai nạn, tội nghiệp, tướng chẳng lành. Lấy cây có sữa trắng làm củi, Chén vào hạt mè rồi Hộ Ma trong lửa, mãn 8000 biến thì tất cả tai nạn liền được tiêu trừ

Nếu lại có người, tự mình cầu thành tựu tất cả Minh Chú. Nên lấy trăm hoa, Nắng La Na, Tất Lý Diễm, Ngư Đầu, Chiên Đàn, Phộc Lỗ Noa, San Hô, Nhạ Để. Dem thuốc này bỏ vào trong cái Hiền Bình cho đầy. Lấy cành Bồ Đề, lá Tô Ma Na cắm vào miệng bình rồi để trước Thế Tôn. Vào ngày 15 của kỳ Bạch Nguyệt, một ngày một đêm ở trước Thế Tôn, tụng Đà La Ni mãn 800 biến sẽ thành tựu Tất Địa

_ Bấy giờ **Yết Củ Thôn Na Như Lai** (Krakucchanda) vì muốn lợi ích cho tất cả chúng sinh, tiêu trừ bệnh tật, trừ đuổi Bộ Đa nên tùy vui tuyên nói Đà La Ni là :

Năng mô một đà dã. Năng mô đạt li-ma dã. Năng mô tăng già dã. Năng mô yết củ thôn na dã, đất tha nga đá dã, la-hạ đế, tam nhĩ-dã tam một đà dã. An, ca tra ca tra, ca tra ca tra, chỉ trí chỉ trí, chỉ trí chỉ trí. Năng mô tát li-phộc đất tha nga đế tỳ-dụ, la-hạ đế tỳ-dược, tam nhĩ-dã tam một địa tỳ-dược, sa-phộc hạ

NAMO BUDDHÀYA

NAMO DHARMÀYA

NAMO SAÑGHÀYA

NAMO KRAKUCCHANDÀYA

OM _ KAṬA KAṬA KAṬA KAṬA _ KIṬI KIṬI KIṬI KIṬI

NAMO SARVA TATHÀGATEBHYU ARHATEBHYAḤ

SAMYAKSAMBUDDHEBHYAḤ _ SVÀHÀ

Khi Yết Củ Thôn Na Như Lai nói **Minh** đó xong, liền bảo Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát rằng:” Ông hãy lắng nghe ! Tâm Ấn Đà La Ni này của Ta được Càng Già Sa đảnh chư Phật Thế Tôn cùng chung tuyên nói. Nếu có người thọ trì,

cúng dường, lắng nghe, tùy hỷ Đà La Ni này. Nên biết người đó đắc được Văn Trì, mau lìa bệnh tật, ăn uống không vướng bệnh, giải thoát được sự trói buộc.

Thời sau phần sau, nếu có Tỳ Khưu, Tỳ Khưu Ni, Ưu Bà Tắc, Ưu Bà Di đem hương, hoa, hương xoa, cúng dường Tam Bảo, tắm rửa Thế Tôn, phát tâm niệm tụng Đà La Ni này mãn 800 biến sẽ được Túc Mệnh Thông. 7 đời sau sinh lên Trời làm các Thiên Tử, sinh xuống nhân gian làm Chuyển Luân Vương. Nếu chẳng y Pháp, tùy duyên niệm tụng thì thường sinh vào cõi người. Khi mệnh chung được sinh vào cõi An Lạc.

Nếu được mọi thức ăn uống, gia trì 7 biến thì thấy đều xa lìa tất cả bệnh tật

Nếu vì ngưng trừ tất cả Quỷ My, 8 ngàn chướng nạn. Trước tiên nên tắm gội, niệm tụng Minh này mãn 7 biến

Nếu bị nhọt ác thì chú vào cái nhọt 7 biến

Nếu bị ung thủng thì gia trì vào cây kim bằng đồng (loại kim dùng trị bệnh). Niệm dưới cây kim liền được trừ khỏi

Tất cả đấu tranh. Niệm tụng Minh này 7 biến liền được trừ tan

Tất cả trói buộc. Niệm tụng Minh này 7 biến liền được giải thoát và tăng trưởng tài bảo.

Niệm Đà La Ni không có gián đoạn. Nếu bị Vĩ Năng Dã Ca (Vinayaka), tất cả chướng nạn. Tụng Đà La Ni mãn 7 biến sẽ mau chóng xa lìa chướng nạn.

Nếu người muốn biết việc mong cầu trong tâm. Ở nơi thanh tịnh như trước Thập Phật, nghiêm kết Đạo Trường, đốt Trầm Thủy Hương, tụng niệm Minh này mãn 8000 biến rồi hướng đầu về phương Đông nằm nghỉ, mộng thấy Như Lai thời thấy tất cả việc như thọ mệnh dài ngắn, tốt ác, hơn kém...

_ Bấy giờ **Yết Năng Ca Mâu Ni Như Lai** (Kanakamuṇi) vì muốn lợi ích cho tất cả chúng sinh, tiêu trừ bệnh tật, trừ đuổi Bộ Đa nên tùy vui tuyên nói Đà La Ni là :

Năng mô một đà dã. Năng mô đạt lệ-ma dã. Năng mô tăng già dã. Năng mô ca năng ca mâu năng duệ, đát tha nga đá dã, la-hạ đế, tam nhĩ-dã tam một đà dã. Án, sa la sa la, sa la sa la, Tát lệ tất lệ, tất tị tất lệ, tất la dã, đà ma đà ma, đà ma đà ma, độ mẫu độ mẫu, độ mẫu độ mẫu, độ ma dã. Năng mô năng mạc Ca na ca mẫu năng duệ, đát tha nga đá dã, la-hạ đế, tam nhĩ-dã tam một đà dã, sa-phộc hạ

NAMO BUDDHÀYA

NAMO DHARMÀYA

NAMO SAṄGHÀYA

NAMO KANAKAMUṆÀYE TATHÀGATÀYA ARHATE SAMYAKSAMBUDDHÀYA

OM _ SARA SARA SARA SARA _ SIRI SIRI SIRI SIRI, SIRÀYA _ DHAMA DHAMA DHAMA DHAMA _ DHUMU DHUMU DHUMU DHUMU, DHUMÀYA

NAMO NAMAḤ KANAKAMUṆÀYE TATHÀGATÀYA ARHATE SAYAKSAMBUDDHÀYA _ SVÀHÀ

Khi Yết Nặng Ca Mâu Ni như lai nói **Minh** đó xong, liền bảo Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát rằng:” Nếu có người thọ trì ,đọc tụng, luôn luôn cúng dường Đà La NI này. Nên biết người đó chẳng bị tất cả các thứ đao, gậy, nước, lửa, Chú Thuật Pháp Tà đáng sợ , các chất độc xâm hại được và cũng chẳng bị chết yểu. 3 Thời tụng niệm thì tiêu trừ được tất cả tội chướng của đời trước .

Lại nữa, nếu bị bệnh ghê, bệnh hủi , bệnh ngoài da mọc nốt nhỏ, bệnh có báng nước trong bụng , bệnh bị sưng vù gân thịt . Dem Xương Bồ già vụn rồi hòa với Mật làn thành viên, ném vào lửa Hộ Ma mãn 8000 biến.

Nếu bị bệnh sốt rét, 1 ngày 2 ngày 3 ngày 4 ngày phát bệnh một lần. Gia trì vào hoa Nhạ Để, Tô Ma Na rồi đeo giữ trên thân.

Nếu bị điếc tai thì Chú bên lỗ tai

Nếu bị bệnh động kinh, bệnh Yết Tra Quỷ. Gia trì vào hoa của Phật (Phật Hoa) rồi đeo giữ trên thân

Các bệnh như vậy, Nguyên đều tiêu trừ. Nguyên được giàu có sống lâu, luôn thấy Như Lai, trong tất cả thời được chư Phật hộ niệm.

_ Bấy giờ **Ca Diệp Như Lai** (Kà'syapa) vì muốn lợi ích cho tất cả chúng sinh, tiêu trừ bệnh tật, trừ đuổi Bộ Đa nên tùy vui tuyên nói Đà La Ni là :

Nặng mô một đà dã. Nặng mô đạt li-ma dã. Nặng mô tăng già dã. An, hạ la hạ la, hạ la hạ la, ha ha. Nặng mạc thiết-dã ba dã, đát tha nga đá dã, la-hạ đế, tam nhĩ-dã tam một đà dã. Tất điện đô mãn đát la ba na, sa-phộc hạ

NAMO BUDDHÀYA

NAMO DHARMÀYA

NAMO SAÑGHÀYA

OM _ HÀRA HÀRA HÀRA HÀRA , HA HA

NAMAḤ KÀ'SYAPA TATHÀGATÀYA ARHATE

SAMYAKSAMBUDDHÀYA

SIDDHYANTU MANTRAPÀDA _ SVÀHÀ

Khi Ca Diệp Như Lai Ứng Chính Đẳng Giác nói **Minh** đó xong, liền bảo Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát rằng:” Nếu có người thọ trì, đọc tụng, cúng dường Đà La Ni này. Nên biết người đó được tiêu trừ tất cả Nghiệp Chướng, trong tất cả thời được chư Phật nhiếp thọ, mau lìa Pháp ác, an trú Pháp lành.

Nếu có người bị bệnh Bạch Lại thì gia trì vào hoa của Phật, mãn 8000 biến

Nếu thường nóng sốt thì gia trì vào hoa của Phật, mãn 8000 biến

Nếu mới phát bệnh thì gia trì vào hoa của Phật , mãn 8000 biến rồi đeo giữ trên thân. Trong tất cả thời, nguyện đều tiêu diệt bệnh.

Nếu người nữ mang thai lại khó sinh nở. Gia trì vào hoa của Phật, dầu ... chưng cất rồi xoa bôi liền sinh dễ dàng.

Nếu bị nhọt mủ thì gia trì vào hoa của Phật , bơ... chưng cất rồi bôi lên trên nhọt

Nếu bị ung thủng với bệnh lậu trong mùa hạ. Gia trì vào hoa của Phật , Mật tốt .. gom chung một chỗ rồi xoa lên trên nhọt

Nếu bị sốt rét, 1 ngày 2 ngày 3 ngày 4 ngày phát bệnh một lần. Bệnh do tất cả loài Quỷ ăn hương ăn hoa gây ra. Hoặc bị điên cuồng thì gia trì vào hoa của Phật rồi đeo giữ trên thân

Nhóm bệnh như vậy. Dùng sức của Minh gia trì. Trong tất cả thời, nguyện đều tiêu diệt.

_ Bấy giờ **Thích Ca Mâu Ni Như Lai** ('Sàkyamuṇi) vì muốn lợi ích cho tất cả chúng sinh, tiêu trừ bệnh tật, trừ đuổi Bộ Đa nên nói **Tâm Ấn Đà La Ni** là :

Năng mô một đà dã. Năng mô đạt lệ-ma dã. Năng mô tăng già dã. Đát nễ-dã tha : An, câu nhĩ câu nhĩ, ma hạ câu nhĩ. Để lệ để lệ, ma hạ để lệ. Tả lệ tả lệ, ma hạ tả lệ. Đà la, đà la, ma hạ đà la. Tỳ lệ tỳ lệ , ma hạ tỳ lệ , Chỉ lệ chỉ lệ , ma hạ chỉ lệ. Tổ lỗ tổ lỗ, ma hạ tổ lỗ. Nhĩ lệ nhĩ lệ, ma hạ nhĩ lệ. Để lệ để lệ, ma hạ để lệ. Độ nhĩ độ nhĩ, ma hạ độ nhĩ. Tả lệ tả lệ, ma hạ tả lệ. Xí lệ xí lệ, ma hạ xí lệ. Tức lệ tức lệ, ma hạ tức lệ, sa-phộc hạ

NAMO BUDDHAYA

NAMO DHARMA YA

NAMO SAṄGHAYA

TADYATHÀ : OM _ KUNỊ KUNỊ MAHÀ KUNỊ _ DHÌRI DHÌRI MAHÀ DHÌRI _ CALE CALE MAHÀ CALE _ DHÀRA DHÀRA MAHÀ DHÀRA _ BHILLI BHILLI MAHÀ BHILLI _ KÌLI KÌLI MAHÀ KÌLI _ CURU CURU MAHÀ CURU _ MILI MILI MAHÀ MILI _ DHÌRI DHÌRI MAHÀ DHÌRI _ DHÙNỊ DHÙNỊ MAHÀ DHÙNỊ _ CALE CALE MAHÀ CALE _ SIRI SIRI MAHÀ SIRI _ CILI CILI MAHÀ CILI _ SVÀHÀ

Khi Đức Thế Tôn Thích Ca Mâu Ni Như Lai nói **Minh** đó xong, liền bảo Hư Không Tạng Bồ Tát rằng:” Nay Hư Không Tạng ! Nếu có người thọ trì, đọc tụng, cúng dường Đà La Ni này. Nên biết người đó, thân không có bệnh tật. Dao, gậy chẳng thể gây thương tích. Nước chẳng thể cuốn chìm, chẳng nhận khổ não, chẳng bị chết yểu.

Này Hư Không Tạng ! Nay ông nên biết Đà La Ni này có uy lực lớn , hay trừ bệnh tật, hay trừ các độc, hay trừ các điều chẳng lành với các sự sợ hãi. Loài Bộ Đa và Chúng Bộ Đa kia chẳng thể xâm hại. Loài BỐ Đát Năng (Putana) và Chúng BỐ Đát Năng kia chẳng thể xâm hại. Chúng của nhóm như vậy đều khởi Tâm Từ . Trong tất cả thời đều khiến cho người ấy được an ổn”

_ Bấy giờ Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát bạch Phật rằng:” Thế Tôn ! Đức Như Lai nói **Lợi ích chúng sinh Pháp Giới thanh tịnh thành tựu an ổn Đà La Ni**. Nay con cũng nói **Lợi ích chúng sinh Pháp Giới thanh tịnh thành tựu an ổn Đà La Ni** là :

Đát nễ-dã tha : Tả lệ tả lệ, ma hạ tả lệ. Đổ lỗ đổ lỗ, ma hạ đổ lỗ. Nhập-phộc lệ nhập-phộc lệ, ma hạ nhập-phộc lệ. Tứ lệ tứ lệ, ma hạ tứ lệ, sa-phộc hạ

TADYATHÀ : CALE CALE MAHÀ CALE _ DHURU DHURU MAHÀ DHURU _ JVALE JVALE MAHÀ JVALE _ HILI HILI MAHÀ HILI _ SVÀHÀ

Khi Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát nói **Minh** đó xong, lại bạch Phật rằng:” Nếu muốn thành tựu Công Đức thù thắng của Thế Gian và Xuất Thế Gian thì cần phải thọ trì Đà La Ni này. Hết thủy đao, gậy, sự trói buộc, bệnh tật của Thế Gian hoặc mây đen gây chướng ngại, Vĩ La Mạn độc... đều chẳng thể gây hại được.

Nếu lại bị bệnh Khu Na Thiết Na Nhĩ, A Để Một Lị Sắt Tra La thì dùng sức của Minh hộ trì , nguyện đều trừ diệt”

Bấy giờ Đức Thế Tôn nói Pháp đó xong thì nhóm Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, tất cả Thánh Chúng nghe lời Phật nói đều một lòng thọ trì, vui vẻ phụng hành

THÁNH HƯ KHÔNG TẠNG BỒ TÁT ĐÀ LA NI KINH
(Hết)

12/05/2007